

# DÉCLARATION DES PERFORMANCES

Suivant le règlement (EU) N° 305/2011

N° 082 - RPC – 01/07/2013

Declaration of performance according to Regulation (EU) No 305/2011

No. 082-CPR-2013/07/01

1. Code d'identification unique du produit type: **Poêles à combustibles solides sans production d'eau chaude EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007**

Unique identification code of the product-type: **roomheaters burning solid fuel without hot water supply EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007**

2. Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction, conformément à l'article 11, paragraphe 4: **Poêle TRADITION**

Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11(4): **Stove TRADITION**

3. Usage ou usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant: **Chauffage des locaux dans les bâtiments résidentiels sans production d'eau chaude**

Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer: **space heating in residential buildings without hot water**

4. Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'article 11, paragraphe 5:

Marque commerciale : **ARTENSE / Fabricant : CSD ZI de Lhérat – 63310 RANDAN – 04 70 56 16 00**

Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant Article 11(5):

Trade mark : **ARTENSE / Manufacturer : CSD ZI de Lhérat – 63310 RANDAN – +33 4 70 56 16 00**

5. Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V: Système 3 et système 4 s'il y a des composants électriques tels que ventilateur de convection par exemple

System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V: System 3 and system 4 if there are electrical components

6. Le laboratoire notifié **KVBG** enregistré sous le numéro **2013** a effectué les tests pour la détermination des performances déclarées, sur la base de l'essai de type selon le système 3 et a délivré, le rapport d'essais **N° H0076**

The notified laboratory **KVBG, N° 2013** performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report **N° H0076**

## 7. PERFORMANCES DÉCLARÉES / DECLARED PERFORMANCE

<b>Spécifications techniques harmonisées :</b> <i>Harmonized technical specification :</i>		EN 13240 :2001 / A2 : 2004 / AC : 2007
<b>Caractéristiques essentielles</b> <i>Essential characteristics</i>		<b>Performances</b> <i>performances</i>
<b>SÉCURITÉ INCENDIE /</b> <i>FIRE SAFETY</i>	Réaction au feu / Reaction to fire	A1
	Distance aux matériaux combustibles <i>Distance to combustible materials</i>	Distances minimum, 40 cm entre le fond de l'appareil et le mur d'adossement. Distance minimum entre la face vitrée de l'appareil et tout objet combustible : 120 cm <i>Minimum distances, 40 cm between the bottom and the sides of the unit and the adjoining wall. Minimum distance between the front face of the unit and any combustible objects: 120 cm</i>
	Risque de chute de braises <i>Risk of burning fuel falling out</i>	Conforme <i>Pass</i>
<b>Émission des produits de combustion</b> <i>Emission of combustion products</i>		Co 0.09 % à 13% O2 <i>Co 0.09 % at 13% O2</i>
<b>Température de surface</b> <i>Surface temperature</i>		Conforme <i>Pass</i>
<b>Sécurité électrique</b> <i>Electrical safety</i>		NPD
<b>Aptitude au nettoyage</b> <i>Cleanability</i>		Conforme <i>Pass</i>
Pression maximale de service <i>Maximum water operating pressure</i>		NPD
<b>Température de fumée à la puissance nominale</b> <i>Flue gas temperature at nominal heat output</i>		303°C
<b>Résistance mécanique (pour porter un conduit de fumée)</b> <i>Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)</i>		Conforme <i>Pass</i>
<b>PUISSANCE THERMIQUE / THERMAL OUTPUT</b>		
Puissance thermique nominale <i>Nominal heat output</i>		11 kW
Puissance thermique utile émise dans la pièce <i>Room heating output</i>		11 kW
Puissance thermique utile sur l'eau du bouilleur <i>Water heating output</i>		NPD
<b>Rendement énergétique</b> <i>Energy efficiency</i>		78 %

8. les performances du produits identifié aux point 1 et 2 sont conforme aux performances déclarées indiquées au point 7. La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.

The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 7. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signé pour le fabricant et en son nom par:  
*Signed for and on behalf of the manufacturer by :*

**Jacques AURAND**  
Directeur technique / Technical manager  
Randan 16 Juillet 2018.

